2021

ISLA ONLINE

Diaranson 15 December 2021

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4952

NOTICIA DI GOBIERNO

2021

Gabinete Wever - Croes II





A base di dialogo cu Secretario di Estado sr. Knops

GOBIERNO A INFORMA SINDICATONAN CU DESPUES DI DIABIERNA POR TIN CONTESTA RIBA NAN PETICION



Manera cu ta conoci dialuna 13 di december a tuma luga e ultimo reunion entre sindicatonan SADA, SIWA, UEA, OPPA, SPA, VWI, ALVAST, STT, FTA, SIMAR, SEPPA y Gobierno di Aruba. E reunion aki a tuma luga mientras cu trahadonan di sector publico y semi publico tabata manifesta entre otro pa para e recorte di 12.6% den nan salario. E decision cu a tuma ta cu Gobierno lo dialoga cu Hulanda y contesta e peticion diaranson. Sinembargo Hulanda a indica cu te diabierna por atende e peticion cual ta pone cu Gobierno no tin un contesta ainda riba e peticion di sindicatonan.

Na diferente ocasion Prome Minster a splica cu no ta keda na Gobierno di Aruba pa para e recorte na e momentonan aki como cu e ta den man di Hulanda. Locual a inicia como un muestra di solaridad y ayudo financiero pa esnan cu mas tabatin necesidad di dje na momento cu Covid a yega Aruba, awor ta un condicion di parti di Hulanda pa Aruba sigui ricibi e sosten di likides cu nos isla tin necesidad di dje.

No obstante e situacion aki, Gobierno di Aruba ta desea pa cada trahado publico por ricibi nan salario completo. Pa cual ta haye importante pa reuni cu sindicatonan y cu Hulanda pa yega na un solucion mas pronto cu ta posibel.

Despues di a dialoga ampliamente cu Secretario di Estado sr. Raymond Knops, Gobierno ta pone sindicatonan na altura di carta di sr. Knops cu ta indica cu diabierna Hulanda lo tuma un decision riba e peticion aki di Aruba. Pa cual Gobierno di Aruba no por contesta e peticion di sindicatonan den e tempo acorda, sino despues di diabierna venidero unabes cu Hulanda trata e peticion aki.
Gobierno di Aruba ta keda habri pa continua den dialogo cu sindicatonan pa yega na un acuerdo mutuo den cuadro di e tema di e recorte salarial.

Continuacion GOBIERNO A INFORMA SINDICATONAN CU DESPUES DI DIABIERNA....



Minister - President
Minister van Algemene Zaken

Gobierno di Aruba
L.G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 4900

Aan de vakbonden
Aruba

Uw Kenmerk: Ons Kenmerk: **MAZ/9741**

Oranjestad, 15 december 2021

Op 13 december j.l. heeft een bespreking plaatsgevonden tussen de vakbonden SADA, SIWA, UEA, OPPA, SPA, VWI, ALVAST, STT, FTA, SIMAR, SEPPA en de Regering van Aruba. De vakbonden hebben het verzoek gedaan aan de Regering om de inkorting op het salaris van werknemers in de publieke en semi-publieke sector, en inkorting op de pensioenen voor de maand december 2020 aan te houden. Voorts om de inhouding van niet gewerkte uren van werknemers vanwege staking, niet te doen plaatsvinden.

Van de zijde van de Regering is aangegeven dat voor het beantwoorden van dit verzoek tijd nodig is; immers de inkorting betreft een voorwaarde die door de Rijksministerraad (RMR) is gesteld voor liquiditeitssteun. Voorts heeft de Regering aangegeven dat binnen tweemaal 24 uur antwoord op het verzoek zal worden gegeven.

Na ampel overleg bericht ik u dat Staatsecretaris Knops mij heeft bericht dat op vrijdag 17 december 2021, een besluit zal worden genomen op het verzoek van Aruba om de versoberingsmaatregelen te mogen afbouwen. Een kopie van deze brief wordt als bijlage gevoegd. Om deze reden kan de Regering van Aruba pas een antwoord geven op uw verzoek, na genoemde besluitvorming van 17 december aanstaande.

Uw verzoek voor het niet inhouden van niet gewerkte uren van werknemers vanwege staking, houdt de Regering nog even in beraad.

Voor de goede orde herhaalt de Regering de uitnodiging aan de vakbonden om het dialoog aan te gaan, om te komen tot een gezamenlijk standpunt en om op deze wijze gezamenlijk te onderhandelen met de Koninkrijksregering voor wat betreft de afbouw van de versoberingsmaatregelen.

In het vertrouwen u hiermee te hebben ingelicht,

Hoogachtend,

Evelyn Wever-Croes
Minister President

Bijlage: kopie brief 14 december 2021

Continuacion GOBIERNO A INFORMA SINDICATONAN CU DESPUES DI DIABIERNA....



Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties

De minister-president van Aruba
T.a.v. mevr. E.C. Wever-Croes
L.G. Smith Boulevard 76
Oranjestad
Aruba

www.rijksoverheid.nl
www.facebook.com/minbzk
www.twitter.com/minbzk
www.linkedin.com/company/ministerie-van-bzk

Kenmerk
2021-0000663539

Uw kenmerk

Per e-mail: evelyna.croes@gobierno.aw
Cc: info@arubahuis.nl

Datum 14 DEC 2021
Betreft Uw brief dd 8 december 2021 inzake CAft-advies RMR 17 december 2021

Geachte mevrouw Wever-Croes,

Afgelopen woensdag 8 december 2021 heb ik uw brief met het onderwerp "Mate van economisch herstel en liquiditeitsbehoefte Aruba 1e kw 2022" in goede orde ontvangen. In deze brief kaart u het advies van het College Aruba financieel toezicht (CAft) inzake de liquiditeitsbehoefte van Aruba voor het 1ste kwartaal van 2022 (kenmerk: Cft 202100152) aan.

Zoals de directeur Landen namens mij in de brief van 11 oktober jl. (kenmerk 2021-0000519100) aangeeft, kunt u uw vragen over de raming van de liquiditeitsbehoefte en de advisering aan de RMR over de toegestane afwijking van de begrotingsnormen richten aan het CAft. Ik verzoek u derhalve vriendelijk uw reactie op het bovengenoemde CAft-advies te delen en te bespreken met het CAft.

In uw brief herhaalt u ook het verzoek van Aruba aan de RMR (d.d. 22 oktober jl.) om in te stemmen met het gedeeltelijk afbouwen van de korting op de arbeidsvoorwaarden van 12,5% voor alle medewerkers in de (semi)publieke sector en 25% voor Statenleden en Ministers. Dit verzoek ligt ter besluitvorming voor in de RMR van 17 december.

Een afschrift van deze brief zal gezonden worden aan het College Aruba financieel toezicht.

De staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

drs. R.W. Knops

Continuacion GOBIERNO A INFORMA SINDICATONAN CU DESPUES DI DIABIERNA....

AFSCHRIFT



Ministerie van Binnenlandse Zaken en
Koninkrijksrelaties

> Retouradres Postbus 20011 2500 EA Den Haag

Aan de Voorzitter van het College Aruba financieel toezicht
De Rouvilleweg 39
Willemstad
Curacao

Ook per mail: info@cft.cw
(cc) Ray.Thuis@cft.cw

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties
Directoraat-generaal Koninkrijksrelaties

Turfmarkt 147
Den Haag
Postbus 20011
2500 EA Den Haag

Kenmerk
2021-0000663780

Uw kenmerk

Datum 14 DEC 2021
Betreft Afschrift reactie op brief MP Aruba d.d. 8 december 2021 inzake uw advies voor de RMR 17 december 2021

Geachte heer Gradus,

Hierbij zend ik u een afschrift van de brief die ik heb verzonden aan de Minister-President van Aruba als reactie op haar brief van 8 december jl. In haar brief kaart ze uw advies ten behoeve de Rijksministerraad van 17 december (kenmerk: Cft 202100152) aan. In mijn reactie verzoek ik haar hierover met u in contact te treden.

Een afschrift van deze brief zal gezonden worden aan de Minister-President van Aruba.

De staatssecretaris van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties,

drs. R.W. Knops

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:
Reunion di Parlamento riba e tema di Eagle LNG y WEB:
Si bo kier papia di trendsetter di energia, bo ta papia di Nel Oduber

MIKE EMAN TA E TRENDSETTER PERO PA COSNAN NEGATIVO PA NOS PAIS

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, durante e reunion publico den Parlamento, a ricibi varios comentario di Parlamentarionan cu, segun Prome Minister, ta importante pa coregi. Apesar cu Parlamentario Mike Eman tawata ausente momento cu Prome Minister a duna su disertacion, Premier a coregi comentarionan di Parlamentario Eman.



Señor Eman a cuminsa su disertacion bisando cu mundo a brasa Aruba. Y a gaba cu Señor Biden di Merca a bras'e. Pregunta na señor Eman ta: "Ki bal Biden brasa bo y despues bo ta bay brasa Kiko Gomez?. Ki bal bo ta sinta banda di Presidente di Merca e tempo ey y despues bo ta bay sinta cu Roberto Rincon?".

Den su disertacion tambe, Parlamentario Eman a bisa e ta e trendsetter den energia gabando su mes. Un actitud di tuma hopi tristo ora un persona gaba su mes.

Prome Minister a recorda Parlamentario Eman cu e no tin nada di gaba su mes pasobra durante ocho aña y gastando miyones di florin na biahamento, conferencianan green y propaganda, el a logra 5 megawatts so adicional na energia renobabel. Riba e website di Web, ta indica cu e parkenan solar cu a wordo inaugura durante Gabinetenan di AVP, ta yega na 5 megawatt so. Esaki sigur no ta haci Mike Eman un trendsetter di energia akin a Aruba.

"Si bo kier papia di trendsetter di energia, bo ta papia di Nel Oduber. Pasobra si tin un hende cu tin un vision pa ta un trendsetter den energia ta Nelson Orlando Oduber cu tabata 4 biaha prome minister di e pais aki. Danki na su vision nos tin e parke di molina di biento awe cu ta genera 14 megawatts. Trendsetter no ta esun di 5 megawatt cu tanto biyones di debe".

Prome Minister ta haya si cu señor Mike Eman ta trendsetter berdad pero den e luz negativo. Señor Eman, como ex prome minister di nos pais, ta e trendsetter di debe. El a fia placa pa goberna e pais, pa paga salarionan, pa por paga debe, pa fiesta y celebra. El a redobla nos debe durante periodo di bonanza den apenas 5 aña. Un debe cu tabata na nivel di 2 biyon over di tur e añanan cu e la sinta.

Tambe señor Mike Eman como ex prome minister, ta trendsetter di welga di hamber y ohala e keda como prome y ultimo trendsetter di esaki pasobra el a pone nos cara na berguensa, Prome Minister a enfatisa.

Señor Mike Eman, como ex prome minister, ta e trendsetter di corupcion, Roberto Rincon, ministernan bou investigacion, negoshi di tereno y di permiso, el a ricibi donacionnan di Roberto Rincon. "Lo mas tristo ta cu esaki no ta un berguensa solamente pa Mike Eman, sino pa henter Aruba", Prome Minsiter a enfatisa.

"Tur hende sa cu señor Mike Eman ta un trendsetter den debe, den corupcion den cobardia. Mike Eman ta un berguensa pa Aruba. Mundo berdad a brasa Aruba e tempo ey y e por a haci un trabou grandi di crea un legacy grandi pero el a traiciona Aruba. E hecho ta cu e no tabata tin ningun vision y nos no por mira tampoco producto di ningun vision", Prome Minister a bisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna su conclusion riba ful e betoog di Parlamentario Eman bisando: "Señor Eman a duna su definicion di kico ta metemento politico den companianan estatal pasobra el a bisa akiden cu el a forsa su ideanan riba Web apesar cu WEB no tabata carg'e. El a pone e experticio di WEB un banda pa el a logra papia di green green na 2020. Esaki no a wordo sosteni y esaki ta metemento politico.

Señor Eman a papia cu Aruba tabata un brug pa Hulanda, esaki ta berdad na momento cu Aruba a haya un KB riba su cabes na juli 2014 y esaki ta keda su corona, su legacy, su trendsetting. E por a lolgra un legacy hopi mas bunita si e tabata tin un miho vision, curashi, determinacion y curason p'e pueblo aki di berdad".

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER TA REACCIONA RIBA PONENCIANAN ERRONEO DI PARLAMENTARIO SANTOS DO NASCIMENTO



Durante di reunionnan di Parlamento cu a tuma luga e siman aki, algun palabranan a bin dilanti entre otro nepotismo y integridad. Parlamentario Santos do Nascimento a cuestiona Gabinete Wever - Croes su maneho di personal pa cual Prome Minster a duna un splicacion breve di con esaki ta hinca den otro

Den cuadro di reduccion di gastonan di e aparato gubernamental y di personal di Gobierno, cada Minister di Gabinete Wever - Croes tin e espacio pa nombra un maximo di 25 persona, cual segun Prome Minister Everlyn Wever - Croes a splica na Parlamento, ta poco pa por funciona. Contrario cu pasado ora cu Ministernan tabatin centenares di persona bou di nan Minsterio.

A tuma nota cu e Parlamentario a uza e palabra nepotismo incorectamente. Pa trece aclaracion Premier Wever - Croes a splica cu e definicion di nepotismo ta, ora cu bo ta nombra famianan of amigonan den posicion halto solamente pasobra nan ta famia of amigo. Of ora cu Mike Eman a nombra 400 coordinador riba su payroll y nan experticio tabata pega bandera, esey ta nepotismo! Gabinete Wever - Croes no ta haci esey.

Nepotismo no ta, ora bo apunta un persona pa su credencialnan y/of pa su profesionalismo den un funcion a pesar cu e por toca na famia.

Ademas, pa evita e asina yama ‘schijn van belangenverstrengeling’ hasta den caso cu e persona ta experto/ profesional, a aplica un grens di ‘bloed en aanverwantschap tot en met de derde graad’. Pues tin un maneho cu ta aplica y cumpli cu ne na momento di emplea personanan den funcionnan. Mientras cu ta den cumplimento cu e maneho aki, eorey no por papia di nepotismo.

Banda di esaki Prome Minister a cuestiona con Parlamentario Santos do Nascimento por cuestiona integridad di su persona mientras cu como un Parlamentario huristico, el a keda riba e lista di un partido politico cu sospechoso cera den prison riba e mesun lista.

Concluyendo e contesta na Parlamentario Santos do Nascimento Prome Minister a bisa, e simpel hecho cu un hende ta un candidato riba lista di AVP ta pone cu e no tin autoridad moral pa cuestiona un otro riba integridad.



DIRECTIE NATUUR EN MILIEU (DNM) LO TA CERA PA PUBLICO DURANTE DIANAN DI FIESTA

Den cuadro di e dianan di celebracion di Pasco di nacemento y fin di aña 2021, DNM su oficina situa na edificio monumental di Uncle Louis Store na B. v/d Veen Zeppenfeldt straat#7, San Nicolas lo ta cera pa publico desde diahuebs 23 di december 2021. DNM lo ta habri bek dialuna 3 di januari 2022.

Pa cualkier eventualidad por manda nos un mensahe via nos plataforma di Facebook messenger of Instagram dnmaruba. Pa cualkier melding di emergencia cu tin di haber cu naturalesa y medio ambiente, por haci esaki via KPA Polis.

Alabes DNM ta desea un y tur feliz dianan di fiesta. Nos ta na porta di fin di aña 2021. Ta tempo pa refleha riba nos obranan y puntra nos mes si nos a aporta na e bienestar di naturalesa y medio ambiente di Aruba. Ban para keto na nos actonan y wak con nos por mehora nos mes. Cu aña 2022 cu ta drentando ta uno miho cu esun cu a transcuri y cu fe nos por logra nos metanan.

Ta sincero deseo di staf y personal di Directie Natuur en Milieu Aruba.



Miss Universo 2021





Gobierno di Aruba ta felicita

Thessaly Zimmerman

den miss Universo 2021 cu a logra top 10 finalista.

Danki Thessaly pa representa Aruba dignamente
y pone Aruba su nomber halto rond mundo!
nos ta HOPI Orguyoso dibo

Masha Pabien!

Gabinete Wever - Croes II



KPA A LANSA OFICIALMENTE NAN MOBILE ACTPOL APP PA ASINA FACILITA E TRABOU Y SIGURIDAD DI CADA AGENTE POLICIAL RIBA NOS ISLA



Diamars merdia, durante rueda di prensa, Minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon conhuntamente cu Sra. Irma Gordon Waarnemend Korpschef KPA y Sr. Cleotis Chong represensante di ACTS, a lansa e ACTPOL App. Sr. Tjon a anuncia e lansamento oficial di parti di KPA pa cu e ACTPOL App cu na mes momento a keda activa. Segun e mandatario, esaki ta un momento hopi importante den cual informacion ta bay wordo miho utilisa y ta bay bira mas accesibel tambe pa tur e agentenan policial cu ta traha riba caya.

Pa por haci uso di e ACTPOL App e agentenan policial lo ricibi un smart phone, di cual e App lo tin dos funcionalidad hopi importante. Di un banda e agente policial a traves di e smart phone aki lo tin acceso na tur informacion disponibel pa por controla autonan, por ehempel, pues no lo depende mas netamente di un “centrale meldkamer”. Di otro banda, e App tin como funcionalidad tambe pa comparti informacion clave, pa ora di bay un asistencia. Di e forma aki e agentenan policial por haya tur informacion necesario cu nan tin mester pa asina por atende cu e asistencia aki na un manera hopi mas sigur pa nan mes, como cu a traves di e mobile App nan por haya sa e historia tambe di e adres cu nan ta bay bishita.

Continuacion KPA A LANSA OFICIALMENTE NAN MOBILE ACTPOL APP....

E introduccion di e ACTPOL App ta un paso hopi importante pa combati criminalidad como cu lo haci uso mas eficiente di informacion y inteligencia. Segun e Mandatario, loke ta mas importante, ta cu a traves di e App aki e ta bira posibel tambe pa eleva e siguridad di cada agente policial cu ta haci nan trabou riba caya. Na mes momento, ta importante pa menciona cu esaki ta un proyecto piloto, pues e ta e prome paso pa loke ta trata e tematica aki. Como un proyecto piloto, dentro di 3 luna, tur e agentenan policial cu ta bay haci uso di e funcionalidad aki, lo duna nan feedback pa asina e version aki por wordo adapta pa asina por introduci e version final.



Durante e prome kwartaal di aña 2022, lo cuminsa cu un otro proyecto piloto caminda cu lo bay introduci e “Mobile Data Terminals”, pues lo bay instala laptops y printers den e autonan di polis tambe, caminda informacion lo bira mucho mas accesibel pa tur nos agentenan policial. E proyecto aki, muy en particular tin un toke adicional na dje, caminda tambe por brinda un miho servicio na tur nos ciudadanonan di pais Aruba.



Por ultimo, e Mandatario a vocifera cu e ta sumamente contento cu e paso aki cu a wordo encamina y a duna un danki na “Stichting Beheer ICT Rechtshandhaven” cu ta un organisacion cu Aruba ta forma parti di dje, hunto cu demas islanan den reino, y di e forma aki tur pais ta contirbui pa asina e tipo di proyectonan aki por bira un realidad na cada pais.



MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE TABATA PRESENTE NA APERTURA OFICIAL DI SEMINARIO BASEBALL5

Ayera tardi na Holiday Inn Resort Aruba a tuma luga apertura oficial di seminario di Baseball5. En conexion cu e momento special aki pa deporte y pa Aruba Minster Endy Croes tabata presente pa hiba un discurso. Baseball5 ta un formato nobo di baseball, caminda ekipo di 5 hungador ta hunga contra otro, un wega di 5 inning y 3 out. E ta un wega innovative, rapido, y assesibel cu por hunge tur caminda. E ekiponan ta consisti di mucha homber y mucha muher, stimulando asina igualdad di genero.

Dia 14, 15 y 16 di december tin dos representante di World Baseball Softball Confederation 'WBSC' na Aruba cu lo duna splicacion na diferente scol y organisacionnan, pero tambe lo duna un seminario na diferente instructor, p'asina por cuminsa desaroya e deporte aki na Aruba. Na final di e seminario e cursistanan lo ricibi na certificado di participacion.

Minister Endy Croes a expresa cu pe t'un placer pa ta presente na un ocasion asina special caminda baseball5 ta wordo lansa y duna sosten na e deporte nobo pa Aruba. E mandatario a sigui bisa cu na luna di october di 2017 tabatin un congreso di WBSC na Botswana, Africa caminda oficialmente e proyecto a wordo lansa na tur e miembronan di WBSC.

Continuacion MINISTER DI ENSEÑANSA Y DEPORTE TABATA PRESENTE NA....



Na 2017 e proyecto di Baseball5 a gana un nominacion di 'Sport & Peace Awards' y 'Sport Make Simple' e ta un deporte hopi rapido y accesibel por wordo hunga entre tur hende y no obstante esey e deporte ta riba programa Olimpico pa 2026. Hopi bunita ta pa nos por ta akinan hunto pa sera conoci cu e deporte, cu tur e stakeholders y asina un boca bisa otro e propaganda cu tin su sigui tras di esaki, e instructornan di WBSC cu ta na Aruba ta duna e conocemento con ta hunga e wega aki. Ministerio di Deporte lo tin cu etala, brasa y carga esaki brinda oportunidad na tur nos hobennan. Na mes momento esaki ta un oportunidad pa nos hobennan practica un deporte nobo y asina tin e posibilidad di yega na participa den e Youth Olympic Games na 2026.



E Mandatario a sigui bisa; mi a compronde cu e deporte a wordo introduci na dos scol basico na San Nicolas; Sint Paulus y Colegio Santa Filomena como tambe na Santa Cruz na Maria School y Colegio San Hose. E reaccion tabata hopi positivo. Esaki ta un ehempel con pa hiba e deporte serca e muchanan. Minister Endy Croes ta gradici Comite Olimpico Arubano, IBISA, WBSC, sr. Randolph Oduber y sr. Lyrick Pourier y tur e boluntarionan pa haci e proyecto aki un realidad.





SALA DI CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES TA COMPLETAMENTE JEN PA BUSCA 'BOOSTERSHOT'

Un total di 1323 persona a busca nan vacuna ayera y awe ta premira un cantidad aun mas grandi. Durante henter dia awe 15 y mañan 16 di december tur persona di 55 aña of mas cu a ricibi nan di dos vacuna mas cu 6 luna pasa por busca nan boostershot y ciudadanonan cuminsando for di 12 aña tambe por pasa ricibi nan prome of di dos vacuna.



Departamento di Salud Publico:

UPDATE 15 DI DECEMBER 2021

Segun resumen di awe 34 persona a recupera y un total di 27 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 3 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un ‘Positivity rate’ bou di nos residentenan di 14%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 220 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 178. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 24 caso pa dia y un averahe di ‘positivity rate’ semanal di 16% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 6 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona y riba piso general tin 1. Na Colombia tin actualmente 6 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

15/12/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	27	24	3
Activo	220	197	23
Recupera	16275	14664	1611
Positivo	16673	15035	1638
Morto	178	174	4
Vacuna	84027	-	-
Hospitalisa AUA	6	-	-
ICU	11	-	-
AUA / COL	5 / 6		



Un Feliz Dia

ISLA ONLINE

Noticia di Gobierno